

Living at Peace

彼此和睦

1 Thessalonians

帖撒羅尼迦前書 5:12-24

Jake Givens

What can I do to
find peace?

我要怎麼做才能彼此和睦，
也得著心裡的平安？

Growing Together, While Apart

當分開時一起成長

1

Impact of **Faith**

信心的影響

2a,b

Toil of **Love**

愛心的勞苦

3

Acc. with **Hope**

充滿希望的負責

4

Purity + **Love**

在聖潔和愛中成長

5a

Hope of Salvation

救贖的盼望

5b

Acts of **Faith**

信心的行爲

Living at Peace 彼此和睦

1. **Love** for One Another (12-16)

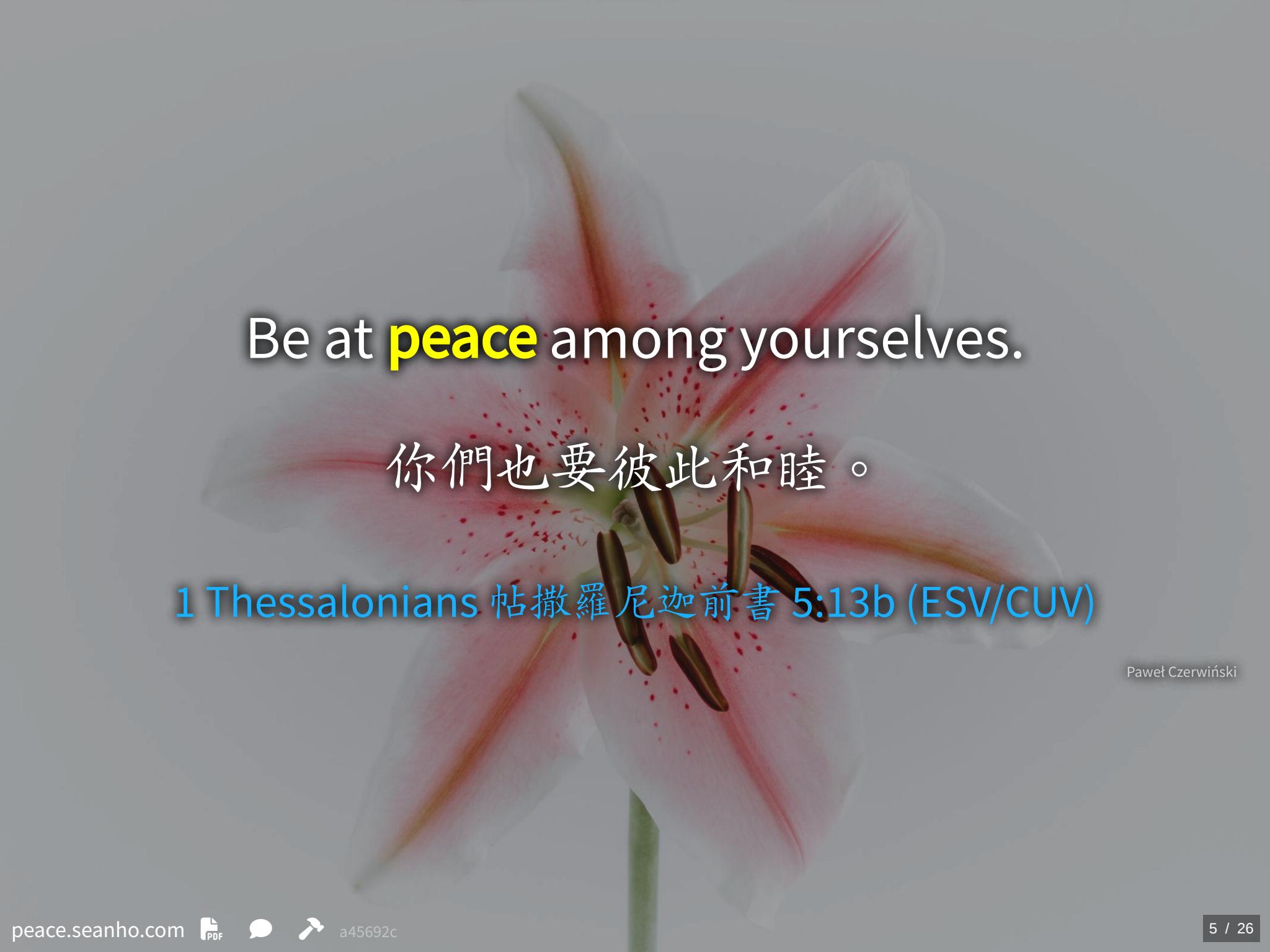
有愛心對彼此

2. **Joy** in the Lord (17-22)

有喜樂在主裡

3. **Holiness** Until His Return (22-24)

要聖潔直到主再來



Be at **peace** among yourselves.

你們也要彼此和睦。

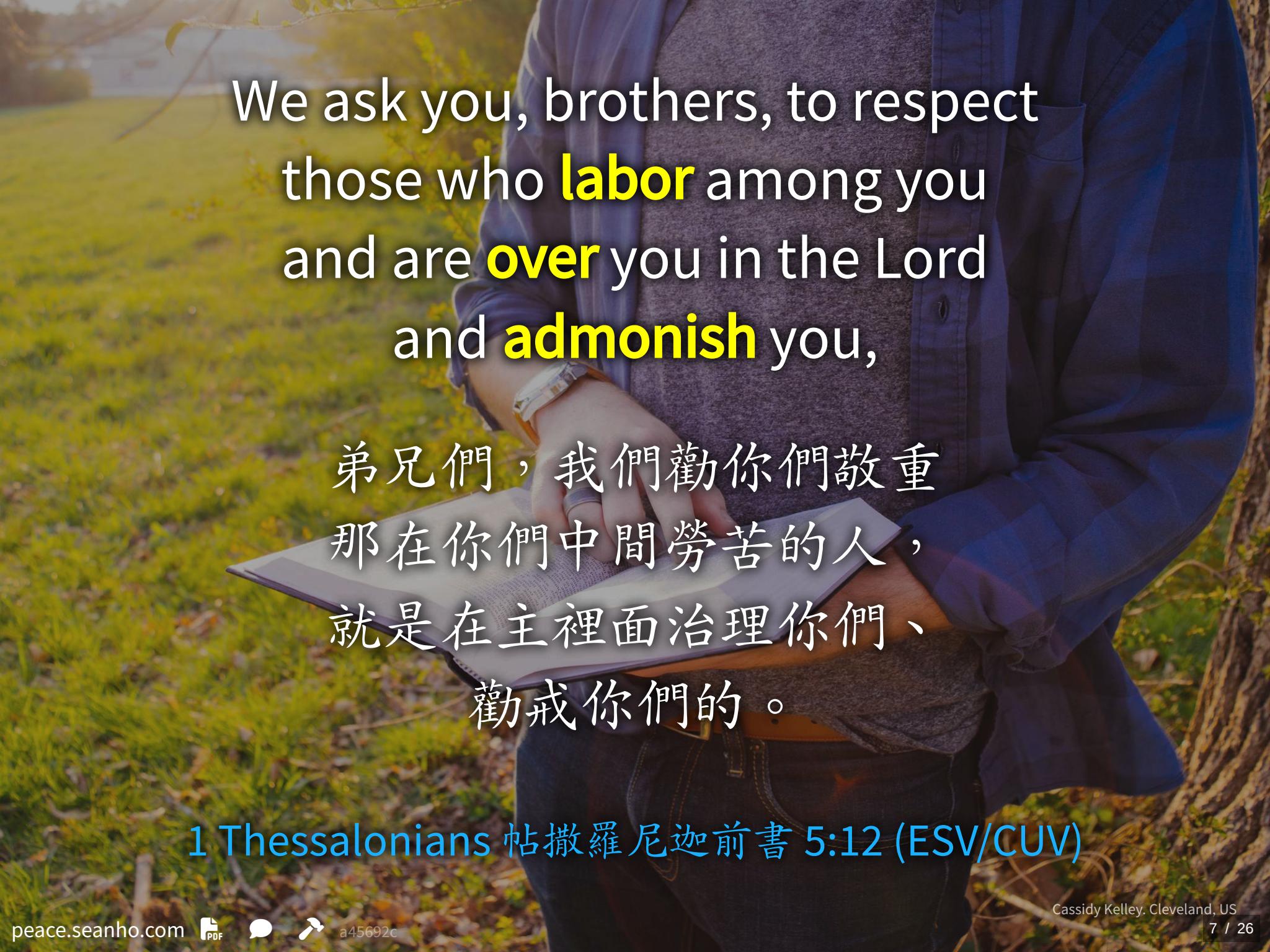
1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 5:13b (ESV/UV)

Paweł Czerwiński

1. Peace Toward One Another

彼此和睦

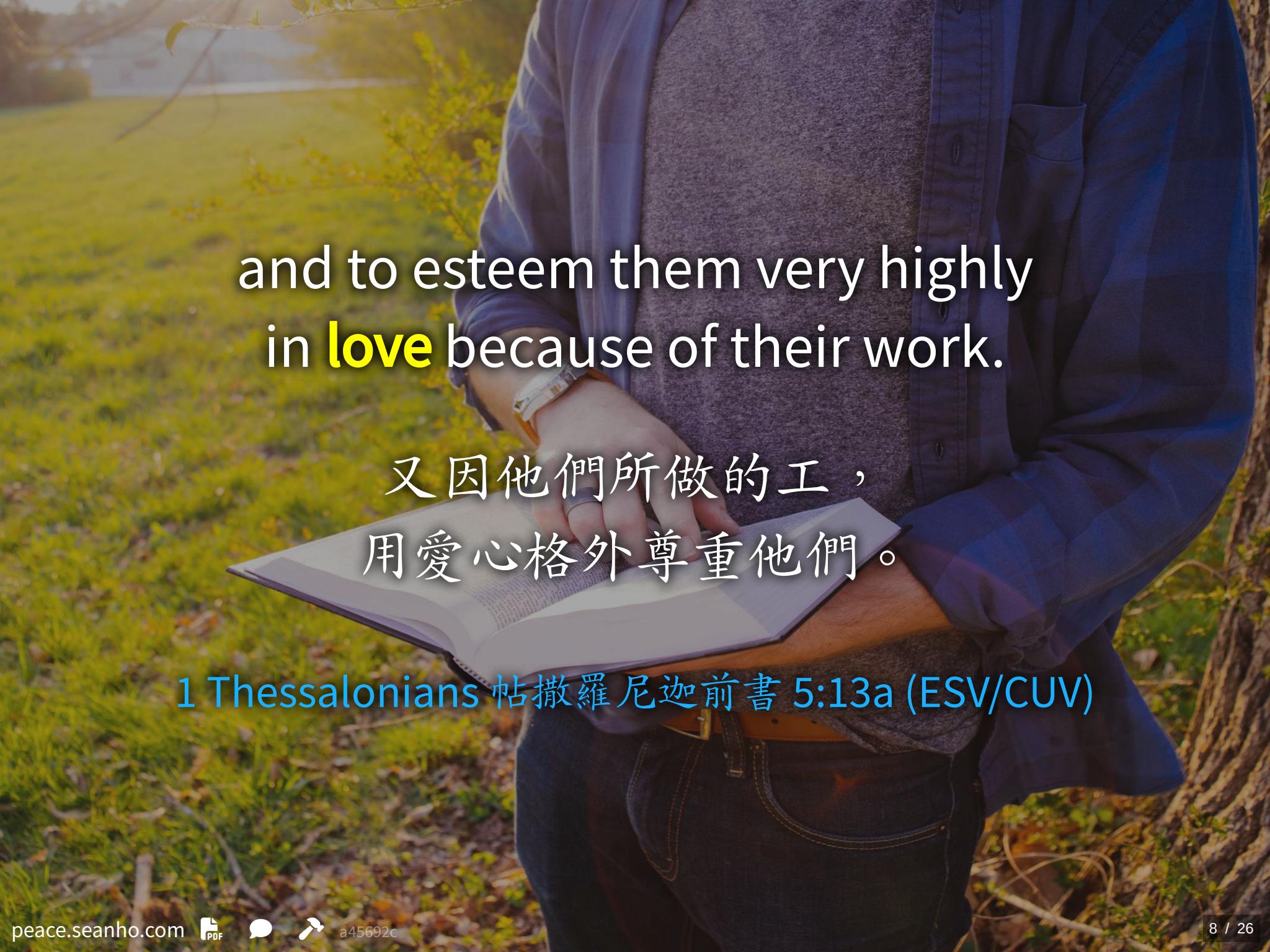
- A. **Leaders** in Christ
主裡的領袖們
- B. **Weak** and Fainthearted
軟弱和膽怯的弟兄
- C. Those who **Wrong** Us
冤枉我們的人

A photograph of a person sitting on a grassy hillside, reading a book. They are wearing a blue shirt and jeans, and have a watch on their left wrist. The background shows a bright, sunny day with trees and a path.

We ask you, brothers, to respect
those who **labor** among you
and are **over** you in the Lord
and **admonish** you,

弟兄們，我們勸你們敬重
那在你們中間勞苦的人，
就是在主裡面治理你們、
勸戒你們的。

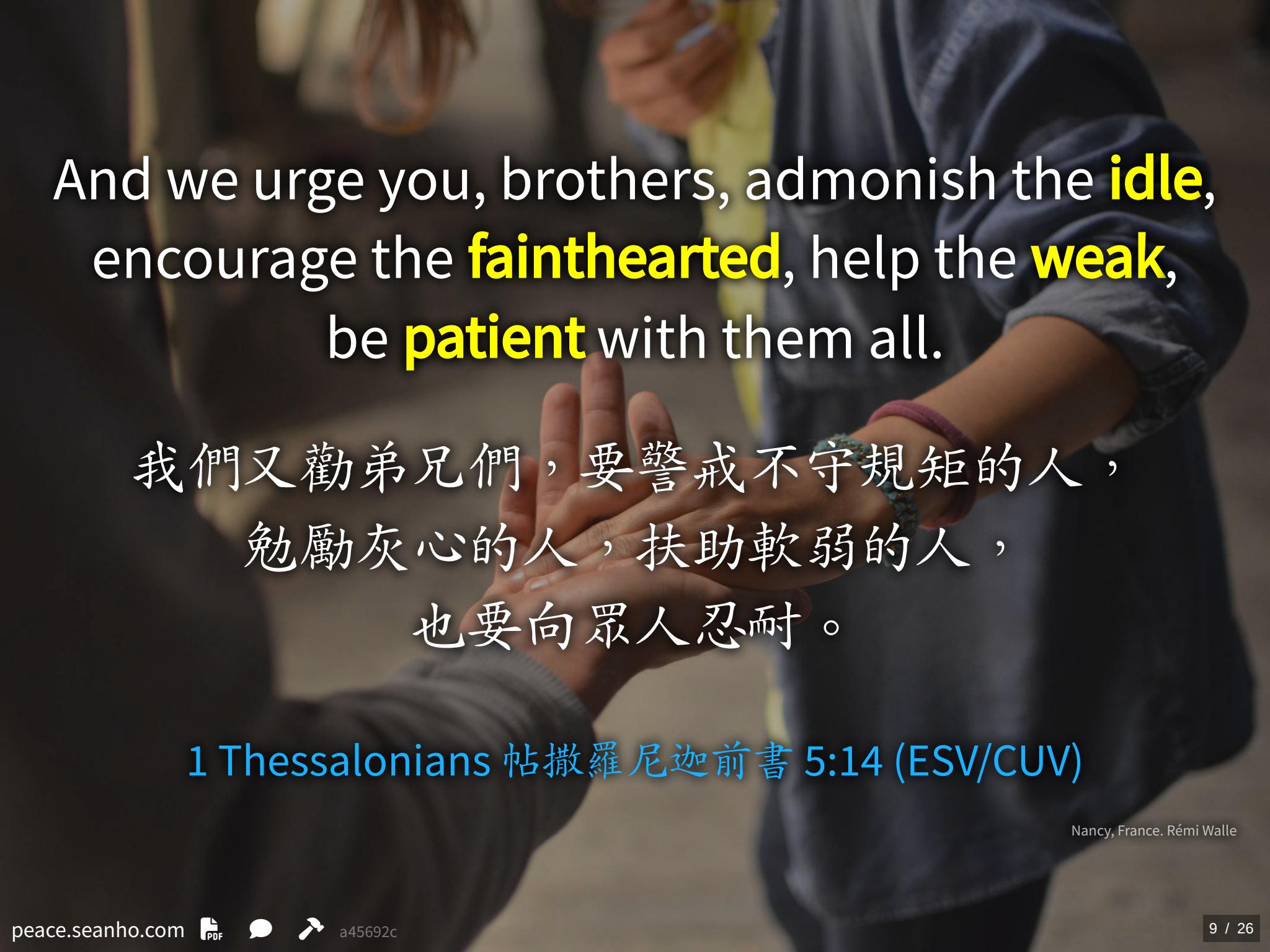
1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 5:12 (ESV/CUV)



and to esteem them very highly
in **love** because of their work.

又因他們所做的工，
用愛心格外尊重他們。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 5:13a (ESV/CUV)

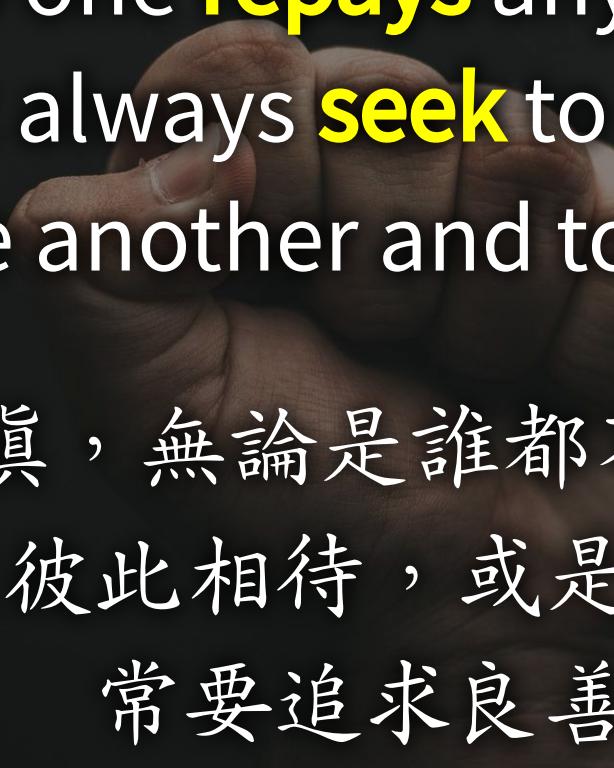


And we urge you, brothers, admonish the **idle**,
encourage the **fainthearted**, help the **weak**,
be **patient** with them all.

我們又勸弟兄們，要警戒不守規矩的人，
勉勵灰心的人，扶助軟弱的人，
也要向眾人忍耐。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 5:14 (ESV/CUV)

Nancy, France. Rémi Walle



See that no one **repays** anyone evil for evil,
but always **seek** to do good
to one another and to everyone.

你們要謹慎，無論是誰都不可以惡報惡；
或是彼此相待，或是待眾人，
常要追求良善。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 5:15 (ESV/CUV)

Luis Quintero

Who has **led** me in the Lord,
or been **weak**, or **wronged** me?

誰曾在主裏引導我，
誰曾經軟弱，誰曾經冤枉我？

Living at Peace 彼此和睦

1. Love for One Another (12-16)

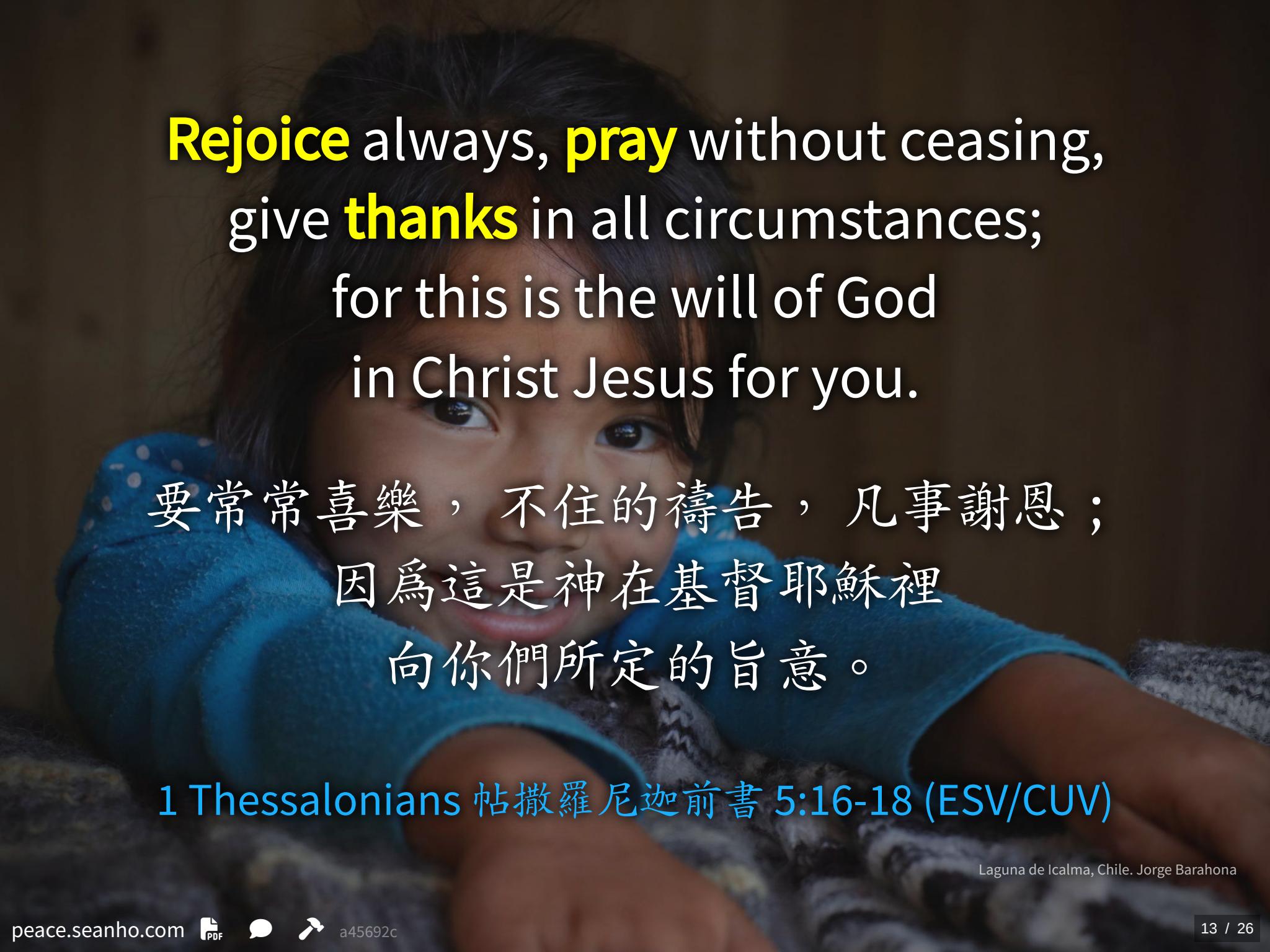
有愛心對彼此

2. Joy in the Lord (17-22)

有喜樂在主裡

3. Holiness Until His Return (22-24)

要聖潔直到主再來



**Rejoice always, pray without ceasing,
give thanks in all circumstances;
for this is the will of God
in Christ Jesus for you.**

要常常喜樂，不住的禱告，凡事謝恩；
因為這是神在基督耶穌裡
向你們所定的旨意。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 5:16-18 (ESV/CUV)

Laguna de Icalma, Chile. Jorge Barahona

For now we **live**,
if you are **standing** fast in the Lord.

你們若靠主站立得穩，
我們就活了。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 3:8 (ESV/CUV)

Mittagberg, Germany. Tobias Mrzyk

For what **thanksgiving** can we return to God
for you, for all the **joy** that we feel
for your sake before our God?

我們在神面前，因著你們甚是喜樂，
爲這一切喜樂，
可用何等的感謝爲你們報答神呢？

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 3:9 (ESV/CUV)

Do not quench the **Spirit**.
Do not despise **prophecies**,
but **test** everything; **hold fast** what is good.
Abstain from every form of evil.

不要銷滅聖靈的感動；

不要藐視先知的講論。

但要凡事察驗，善美的要持守，
各樣的惡事要禁戒不做。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 5:19-22 (ESV/CUV)



How can I rejoice
in every situation?

我要如何
在任何情況中都喜樂？

Living at Peace 彼此和睦

1. Love for One Another (12-16)

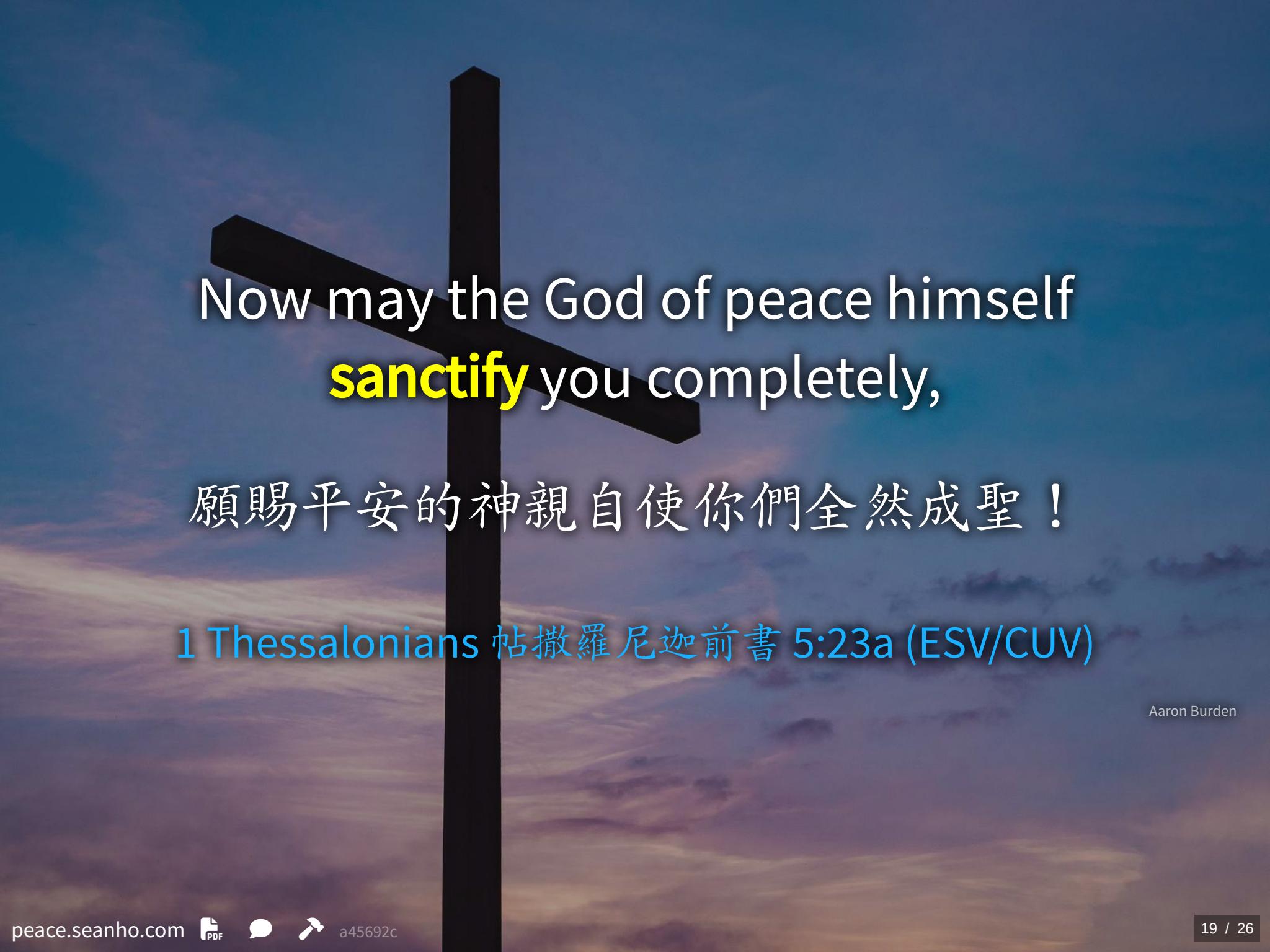
有愛心對彼此

2. Joy in the Lord (17-22)

有喜樂在主裡

3. Holiness Until His Return (22-24)

要聖潔直到主再來



Now may the God of peace himself
sanctify you completely,

願賜平安的神親自使你們全然成聖！

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 5:23a (ESV/CUV)

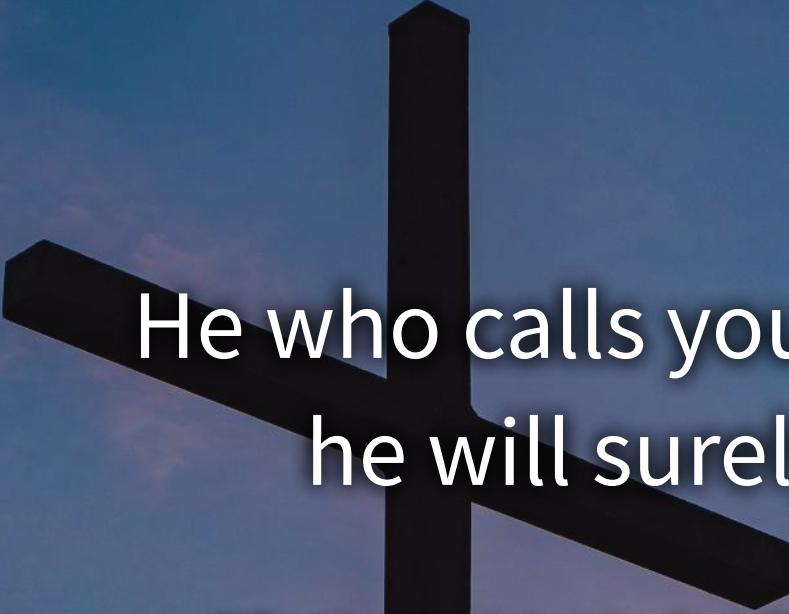
Aaron Burden



and may your whole spirit and soul and body
be **kept blameless** at the coming
of our Lord Jesus Christ.

又願你們的靈與魂與身子得蒙保守，
在我主耶穌基督降臨的時候，
完全無可指摘！

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 5:23b (ESV/UV)



He who calls you is **faithful**;
he will surely do it.

那召你們的本是信實的，
他必成就這事。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 5:24 (ESV/CUV)



and may your whole spirit and soul and body
be **kept blameless** at the coming
of our Lord Jesus Christ.

又願你們的靈與魂與身子得蒙保守，
在我主耶穌基督降臨的時候，
完全無可指摘！

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 5:23b (ESV/CUV)

Aaron Burden

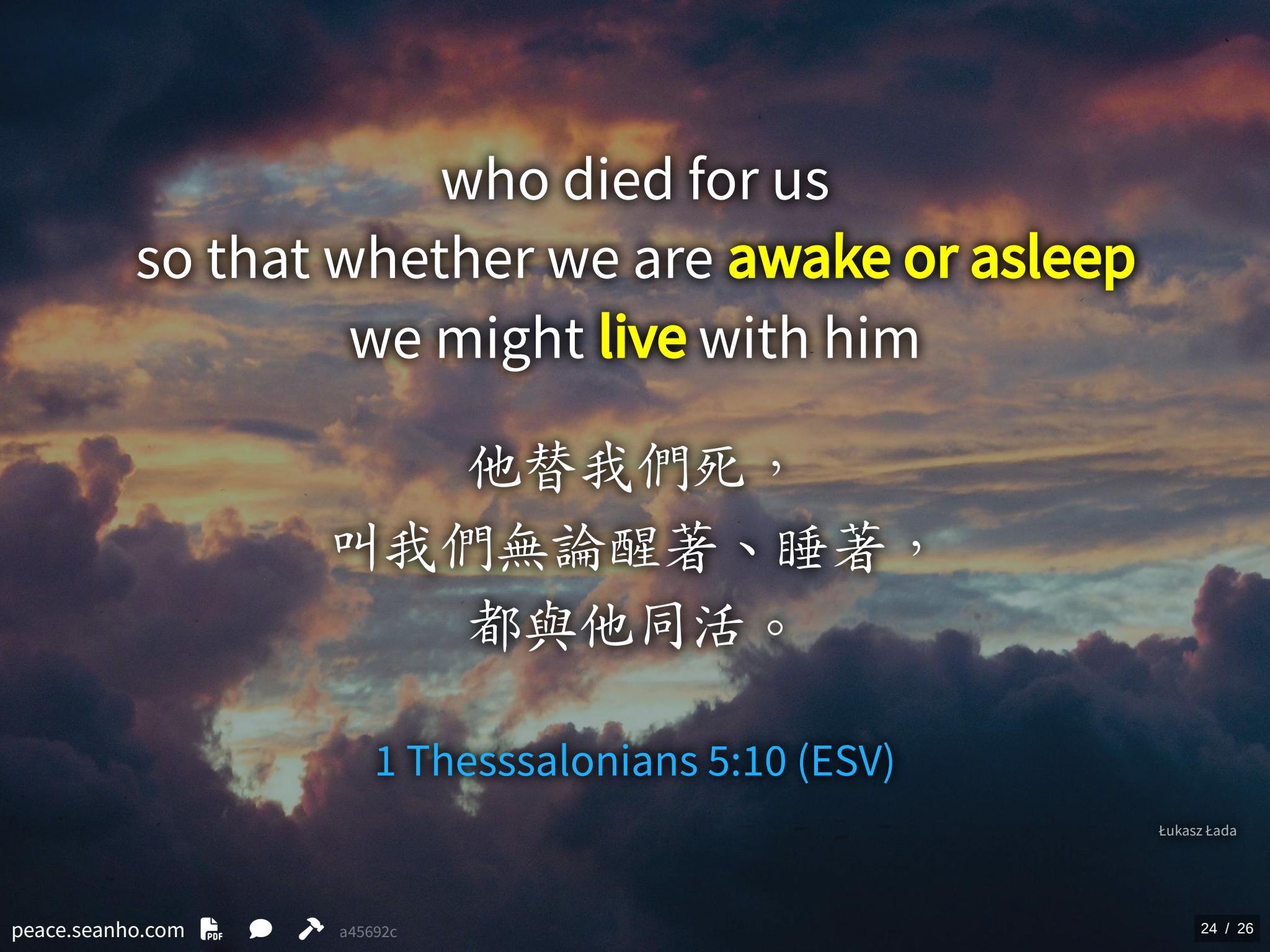


For God has not destined us for **wrath**,
but to obtain **salvation** through
our Lord Jesus Christ,

因為神不是預定我們受刑，
乃是預定我們藉著
我們主耶穌基督得救。

1 Thessalonians 5:9 (ESV)

Łukasz Łada



who died for us
so that whether we are **awake or asleep**
we might **live** with him

他替我們死，
叫我們無論醒著、睡著，
都與他同活。

1 Thessalonians 5:10 (ESV)

Łukasz Łada

Am I a **good** person?
我是個好人嗎？

